

AVISO PÚBLICO

Región 6 de la EPA de EE. UU. Sitio del Superfondo United Nuclear Corporation (UNC) Sexta Revisión Quinquenal

La Región 6 de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) están realizando la sexta revisión quinquenal de la remediación para el Sitio del Superfondo United Nuclear Corporation (UNC, por sus siglas en inglés) ubicado a 17 millas al noreste de Church Rock, condado de McKinley, Nuevo México. La revisión es requerida por ley bajo la autoridad de la Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Civil Ambiental (CERCLA) para garantizar que la salud humana y el medio ambiente estén protegidos por las acciones de remediación tomadas en el Sitio.

El Sitio consiste en una antigua planta de uranio y pilas de relaves asociadas y está dividido en dos unidades operativas (OU, por sus siglas en inglés). La primera unidad operativa cubre los impactos en las aguas subterráneas de los relaves de la fábrica. El vertedero de residuos de relaves cubre aproximadamente 100 acres adyacentes al arroyo de la tubería donde la filtración de relaves ha impactado las aguas subterráneas debajo del Sitio. La remediación requiere la operación de pozos de bombeo para extraer aguas subterráneas contaminadas y estanques de evaporación para evaporar el agua extraída. La construcción de la remediación se completó en 1989 y ha sido operada y monitoreada de acuerdo con el Registro de Decisión desde ese momento. La segunda unidad operativa es para una celda de eliminación de material contaminado del sitio de la mina. La segunda remediación de la OU está pendiente de una decisión de la Comisión Reguladora Nuclear para modificar la licencia de la fábrica para permitir que los residuos de la mina se añadan al depósito de relaves existente.

Esta revisión quinquenal está programada para completarse en junio de 2023 y el informe estará disponible para el público en el repositorio de información del Sitio.

Durante la revisión, la EPA y el NMED recopilarán información sobre el sitio y realizarán inspecciones para asegurarse de que los remedios continúen protegiendo la salud humana y el medio ambiente. Necesitamos información de personas de la comunidad que estén familiarizadas con el Sitio y que puedan conocer cosas que puedan ayudar al equipo de revisión a decidir si la remediación sigue siendo protectora. Algunos ejemplos de cosas que necesitan ser identificadas son:

- Cercas rotas, olores inusuales, materiales que salen del Sitio u otros problemas;
- Edificios o terrenos alrededor del Sitio que se utilizan de nuevas maneras;
- Cualquier actividad inusual en el Sitio, como vertidos, vandalismo o allanamiento; y
- Maneras en que la limpieza en el Sitio ha afectado a la comunidad circundante.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Los siguientes recursos están disponibles para asegurarse de que pueda encontrar la información que necesita para participar en el Proceso del Superfondo en el Sitio del Superfondo United Nuclear Corporation.

Si tiene alguna pregunta sobre las actividades en el Sitio, comuníquese con:

Janet Brooks, directora de proyectos

USEPA Región 6
1201 Elm St., Suite 500 (SEDRL)
Dallas, TX 75270
(214) 665-7598

Anthony McGlown, gerente de proyectos

Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México
1190 St. Francis Dr.
Santa Fe, NM 87505
(505) 660-8121

Para obtener más información sobre el proceso de participación comunitaria, comuníquese con:

Adam Weece

Equipo de Alcance Comunitario
USEPA, Región 6
1201 Elm Street, Suite 500 (ORA-XO)
Dallas, TX 75270
214-665-2264

REPOSITORIOS DE INFORMACIÓN

Si desea obtener más información acerca de este Sitio, puede consultar el Expediente del Registro Administrativo y demás documentos contenidos en los repositorios de información que se detallan a continuación.

University of New Mexico – Gallup
Zollinger Library
705 Gurley Avenue
Gallup, NM 87301
(505) 863-7531

Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México
Harold Runnels Bldg.
1190 St. Francis Dr.
Santa Fe, NM 87505
(505) 827-2900 o

Todas las consultas de los medios deben dirigirse a la Oficina de Prensa de la Región 6 de la EPA al 214.665.2200